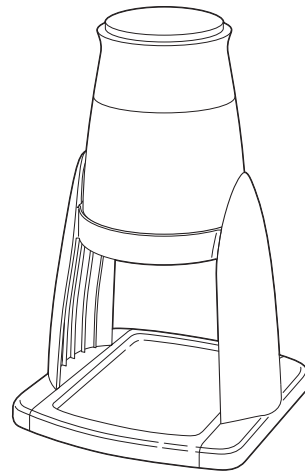


**Hamilton Beach®**

*Ice Shaver*

*Râpe-glace*



English.....	2
USA: 1-800-851-8900	
Français.....	9
Canada : 1-800-267-2826	

840116700

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. To protect against risk of electrical shock, do not immerse motor housing, cord, or plug in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.
4. Unplug cord from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Avoid contacting moving parts. Keep fingers out of discharge opening.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
7. The use of attachments not recommended or sold by Hamilton Beach/ Proctor-Silex, Inc. may cause fire, electric shock, or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. The blade is sharp. Handle carefully. Store out of reach of children.
11. Do not attempt to defeat the interlock mechanism.
12. Never place fingers or other utensils into discharge areas.
13. Check ice chamber for presence of foreign objects before using.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

## CONSUMER SAFETY INFORMATION

**This appliance is intended for household use only.**

This appliance is equipped with a polarized plug. This type of plug has one blade wider than the other. The plug will fit into an electrical outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If you are unable to insert the plug into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact a qualified electrician to replace the obsolete outlet.

Do not attempt to defeat the safety purpose of the polarized plug by modifying the plug in any way.

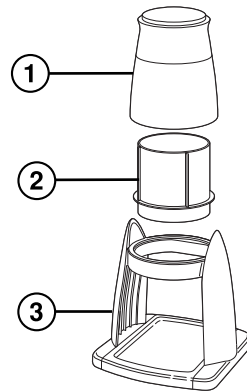
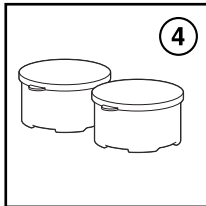
The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in, or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the ice shaver. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the counter-top or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

### Ice Choices

- Fill Freezer Containers with desired liquid 24 hours before use. Let freeze before using.
- Empty Freezer Containers and place ice rounds in plastic storage bags to build up a selection of flavored ice.
- Ice can also be made in ice cube trays with water or other beverage.
- Any form of ice can be used for plain shaved ice: automatic ice maker, ice from trays, bagged ice, or the Freezer Container rounds; however, the Freezer Container rounds will work best.

## Parts and Features

1. Motor Housing
2. Ice Chamber with Shaving Blade
3. Base
4. 2 Freezer Containers



**Before First Use:** Wash Ice Chamber and Freezer Containers in hot, soapy water. Rinse and dry.

## How to Use Your Ice Shaver

1. Have your preferred ice rounds or ice cubes available.
2. Place Base on countertop. Place bowl, cup, or other container onto Base platform to hold shaved ice.
3. Fit Ice Chamber into Base by lining up flat sides.
4. Place ice into Ice Chamber. Do not overfill.
5. Place Motor Housing on top of Ice Chamber. Plug into outlet.
6. Push top of Motor Housing to start shaving. Release to stop shaving. Some ice pieces will remain in Ice Chamber.
7. When finished, unplug ice shaver and clean according to directions in "Cleaning Your Ice Shaver."

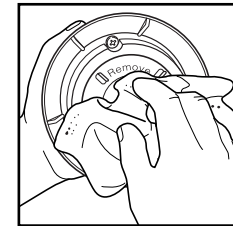
## Cleaning Your Ice Shaver

### **⚠ WARNING**

To reduce risk of personal injury and/or damage to your ice shaver:

- Never wash ice chamber with shaving blade, or any part of this appliance, or other removable parts in a dishwasher.
- Always inspect ice chamber with shaving blade before each use.
- Do not use a cracked, bent or damaged ice chamber.

1. Unplug Motor Housing from outlet.
2. To remove the Motor Housing for cleaning, turn upside down. Then, using a cloth to protect your hands, grasp the metal disc and turn counter-clockwise as shown.
3. Wash metal disc and nut in hot, soapy water. Rinse and dry. Wipe the bottom of the Motor Housing with damp, soapy cloth, then wipe dry with a clean cloth.
4. Reattach the metal disc by placing it back onto the motor housing. Using a cloth to protect your hands, turn the disc clockwise. Do not immerse Motor Housing in water or other liquid.
5. Wash Base, Ice Chamber, and Freezer Containers in hot, soapy water. Rinse and dry.



## Recipes

---

### Slushies

Freeze soda, fruit juice, or other beverage. Shave frozen beverage into a glass, then fill glass with more of the same beverage.

### Ice Milk Milkshake

Freeze plain or chocolate milk. Shave frozen milk into a glass then fill glass with more milk.

### Rootbeer Float Snow Cone

Freeze rootbeer. Shave rootbeer into a cone or bowl. Drizzle half-and-half cream over shaved rootbeer.

### Piña Colada

Stir 2 tablespoons coconut into  $\frac{3}{4}$  cup pineapple juice then freeze. Shave into cone or bowl.

### Lemonade Sorbet

Freeze lemonade. Shave into a bowl and drizzle with additional lemonade.

### Coffee Granita

Freeze 1 cup brewed coffee sweetened with 1 to 2 tablespoons sugar. Shave into cup or bowl.

### Orange Cow

Freeze orange juice. Shave juice into glass. Fill glass with milk.

### Frozen Yogurt Banana Berry Smoothie

Freeze 6 to 8 ounces strawberry yogurt. Shave frozen yogurt into a bowl. Place the following in blender and blend until smooth: shaved frozen yogurt,  $\frac{3}{4}$  cup milk,  $\frac{1}{2}$  banana.

## Recipes

---

### Crunchy Apple Smoothie

Freeze  $\frac{3}{4}$  cup apple juice. Shave apple juice into a bowl. Place the following in blender and blend until smooth: shaved apple juice, 6 to 8 ounces vanilla yogurt, 1 tablespoon wheat germ, sprinkle of cinnamon.

### Classic Soft Drink Slushie

Shave ice in a glass and add your favorite soda.

### Lemonade Slushie

Shave ice in a glass and add lemonade.

### Fresh Fruit Treats

Freeze sliced fresh fruit in fruit juice. Such as apples in apple juice, oranges in orange juice, bananas in pineapple juice. Shave into a bowl or cup.

### Sweet Frozen Treats

Mix then freeze powdered drink mix. Shave into a bowl and scoop into cones.

### Snow Cones

Shave regular ice then drizzle flavored syrup over the ice.

### Frozen Yogurt

Mix 6 to 8-ounce container of yogurt with equal amount of non-dairy frozen whipped topping. Freeze. Shave into a bowl or cup.

### Real Iced Tea

Freeze sweetened tea. Shave into a glass. Fill glass with more tea.

## *Customer Service*

If you have a question about your ice shaver, call our toll-free customer service number. Before calling, please note the model, type, and series numbers and fill in that information below. These numbers can be found on the back of the motor housing. This information will help us answer your question much more quickly.

**MODEL:** \_\_\_\_\_ **TYPE:** \_\_\_\_\_ **SERIES:** \_\_\_\_\_

### **LIMITED WARRANTY**

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years for Hamilton Beach Portfolio products or one (1) year for Hamilton Beach products from the date of original purchase, except as noted below. During this period, we will repair or replace this product, at our option, at no cost. THE FOREGOING WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WRITTEN OR ORAL INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ANY LIABILITY IS EXPRESSLY LIMITED TO AN AMOUNT EQUAL TO THE PURCHASE PRICE PAID, AND ALL CLAIMS FOR SPECIAL, INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE HEREBY EXCLUDED. There is no warranty with respect to the following, which may be supplied with this product: glass parts, glass containers, cutter/strainer, blades, and/or agitators. This warranty extends only to the original consumer purchaser and does not cover a defect resulting from abuse, misuse, neglect, use for commercial purposes, or any use not in conformity with the printed directions. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from state to state, or province to province. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

If you have a claim under this warranty, DO NOT RETURN THE APPLIANCE TO THE STORE! Please call our CUSTOMER SERVICE NUMBER. (For faster service please have model, series, and type numbers ready for operator to assist you.)

### **CUSTOMER SERVICE NUMBERS**

In the U.S. 1-800-851-8900

In Canada 1-800-267-2826

**Web site address: [www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com)**

**KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE REFERENCE!**

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, des précautions fondamentales de sécurité doivent toujours être observées, y compris ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions.
2. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger le boîtier du moteur, le cordon ou la fiche dans l'eau ou autre liquide.
3. Une bonne surveillance est nécessaire pour tout appareil utilisé par des enfants ou près d'eux.
4. Débrancher l'appareil de la prise de courant électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'y placer ou d'en enlever des pièces, et avant un nettoyage.
5. Éviter le contact avec les pièces en mouvement. Garder les doigts hors de l'ouverture de décharge.
6. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec une fiche ou un cordon endommagé, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Composer notre numéro de service à la clientèle sans frais d'interurbain pour renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement électrique ou mécanique.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par Hamilton Beach/ Proctor-Silex, Inc. peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir, ni venir en contact avec des surfaces chaudes.
10. Le couteau est coupant. Le manipuler avec soin. Le ranger hors de portée des enfants.
11. Ne pas essayer de défaire le mécanisme de verrouillage.
12. Garder les doigts et ustensiles éloignés des zones de décharge.
13. Avant de commencer, vérifier que le bac à glace ne contient aucun corps étranger.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS!**

## RENSEIGNEMENTS POUR LA SÉCURITÉ DU CONSOMMATEUR

### Cet appareil est destiné à l'utilisation domestique seulement.

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée. Ce type de fiche présente une broche plus large que l'autre. La fiche peut être introduite dans une prise dans un sens seulement. Il s'agit d'une caractéristique de sécurité visant à réduire le risque de choc électrique. Si la fiche ne peut pas être insérée dans la prise, la tourner dans l'autre sens. Si elle ne peut toujours pas être insérée dans la prise, contacter un électricien qualifié pour qu'il remplace la prise défectueuse. Ne pas essayer de contourner l'objectif de sécurité de la fiche polarisée en la modifiant de quelque manière que ce soit.

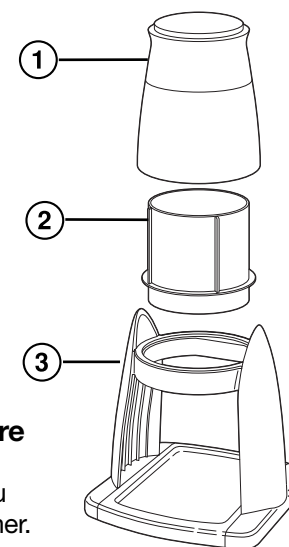
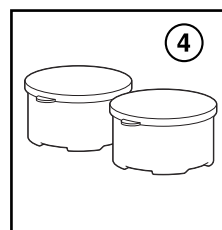
La longueur du cordon de cet appareil a été choisie de façon à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus. Si un cordon plus long est nécessaire, utiliser une rallonge appropriée. Le calibrage de la rallonge doit être le même que celui de l'appareil ou supérieur. Lorsqu'on utilise une rallonge, s'assurer qu'elle ne traverse pas la zone de travail, que des enfants ne puissent pas tirer dessus par inadvertance et qu'on ne puisse pas trébucher dessus.

## Choix de glace

- Remplir les contenants pour congélation du liquide désiré 24 heures avant utilisation. Laisser congeler avant utilisation.
- Vider les contenants pour congélation et placer les blocs de glace dans des sachets en plastique pour étendre le choix de glaces aromatisées.
- La glace peut également être préparée dans des moules à glaçons avec de l'eau ou d'autres boissons.
- On peut utiliser n'importe quel format de glace à râper : cubes du distributeur, glaçons du moule, glace en sachets ou les blocs des contenants pour congélation; mais les blocs des contenants pour congélation conviennent le mieux.

## Pièces et caractéristiques

1. Boîtier du moteur
2. Bac à glace avec lame à râper
3. Base
4. 2 contenants pour congélation



**Avant d'utiliser pour la première fois :** Laver le bac à glace et les contenants pour congélation à l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher.

## Mode d'emploi du râpe-glace

1. Préparer les blocs de glace ou glaçons, tel que désiré.
2. Déposer la base sur le comptoir. Placer un bol, une tasse ou un autre récipient sur le plateau de la base pour recueillir la glace.
3. Installer le bac à glace dans la base en alignant les côtés plats.
4. Verser la glace dans le bac à glace. Ne pas trop remplir.
5. Poser le boîtier du moteur sur le bac à glace. Brancher l'appareil.

## Mode d'emploi du râpe-glace (suite)

- Appuyer sur le dessus du boîtier du moteur pour commencer à râper la glace. Relâcher pour arrêter l'appareil. Il est possible qu'il reste quelques morceaux de glace dans le bac à glace.
- Une fois terminé, débrancher le râpe-glace et le nettoyer conformément aux instructions ci-dessous.

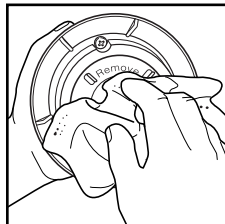
## Nettoyage du râpe-glace

### **AVERTISSEMENT**

Afin de réduire le risque de blessure corporelle et/ou de dommages à cet appareil :

- Ne jamais laver le bac à glace avec la lame à râper ou toute autre pièce de cet appareil, ou d'autres pièces amovibles au lave-vaisselle.
- Inspecter toujours le bac à glace avec la lame à râper avant chaque utilisation.
- Ne pas utiliser si le bac à glace est fendu, tordu ou endommagé.

- Débrancher le boîtier du moteur de la prise.
- Pour enlever le boîtier du moteur pour le nettoyage, le retourner à l'envers. Utiliser alors un chiffon pour vous protéger les mains; saisir le disque de métal et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme illustré.



12

- Laver le disque de métal et l'écrou dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. Essuyer le dessous du boîtier du moteur avec un chiffon humide savonneux, puis l'essuyer de nouveau avec un chiffon propre.
- Réinstaller le disque de métal en le remplaçant dans le boîtier du moteur. Utiliser un chiffon pour vous protéger les mains et tourner le disque dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas immerger le boîtier du moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Laver la base, le bac à glace et les contenants pour congélation dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher.

## Recettes

### Barbotines

Congeler des boissons gazeuses, du jus de fruits ou d'autres boissons. Râper la boisson congelée dans un verre, puis remplir le verre de cette même boisson.

### Laits frappés

Congeler du lait ou du lait au chocolat. Râper le lait congelé dans un verre, puis remplir le verre de lait.

### « Snowcones » à la racinette

Congeler de la racinette. Râper la racinette dans un cône ou dans un bol. Verser un filet de crème demi-grasse sur la glace râpée.

### Piña Colada

Mélanger 2 cuillères à soupe de noix de coco dans  $\frac{3}{4}$  tasse de jus d'ananas, puis congeler. Râper dans un cône ou dans un bol.

### Sorbet à la limonade

Congeler de la limonade. Râper dans un bol et recouvrir d'un filet de limonade.

13



## **Recettes (suite)**

---

### **Café Granita**

Congeler 1 tasse de café frais additionné de 1 à 2 cuillères à soupe de sucre. Râper dans une tasse ou dans un bol.

### **Lait à l'orange**

Congeler du jus d'orange. Râper le jus congelé dans un verre. Remplir le verre de lait.

### **Yogourt glacé banane-fraise**

Congeler un yogourt aux fraises de 6 à 8 oz. Râper le yogourt congelé dans un bol. Mettre les ingrédients suivants dans un mélangeur et mélanger jusqu'à consistance lisse : yogourt congelé râpé,  $\frac{3}{4}$  tasse de lait,  $\frac{1}{2}$  banane.

### **Lait frappé aux pommes croquantes**

Congeler  $\frac{3}{4}$  tasse de jus de pomme. Râper le jus de pomme congelé dans un bol. Mettre les ingrédients suivants dans un mélangeur et mélanger jusqu'à consistance lisse : jus de pomme congelé râpé, 6 à 8 oz de yogourt à la vanille, 1 cuillère à thé de germe de blé. Saupoudrer de cannelle.

### **Barbotine classique à la boisson gazeuse**

Râper de la glace dans un verre et remplir de la boisson gazeuse désirée.

### **Barbotine à la limonade**

Râper de la glace dans un verre et remplir de limonade.

### **Friandises aux fruits frais**

Congeler des fruits frais tranchés dans du jus de fruits. Par exemple, des pommes dans du jus de pomme, des oranges dans du jus d'orange, des bananes dans du jus d'ananas, etc. Râper dans un bol ou dans une tasse.

## **Recettes (suite)**

---

### **Friandises glacées**

Mélanger puis congeler un mélange de boisson en poudre. Râper dans un bol et verser dans des cônes.

### **« Snowcones »**

Râper de la glace ordinaire, puis l'arroser de sirop aromatisé.

### **Yogourt glacé**

Mélanger un contenant de 6 à 8 oz de yogourt dans une quantité égale de garniture de crème fouettée congelée non laitière. Congeler. Râper dans un bol ou dans une tasse.

### **Véritable thé glacé**

Congeler du thé sucré. Râper dans un verre. Remplir le verre de thé.

## **Service à la clientèle**

---

Si vous avez une question au sujet de votre râpe-glace, composez le numéro d'appel sans frais du service à la clientèle. Avant de faire un appel, veuillez noter les numéros de modèle, de type et de série, et fournir ces renseignements ci-dessous. Ces numéros se trouvent à la base du boîtier du moteur. Ces renseignements nous aideront à répondre beaucoup plus vite à toute question.

**MODÈLE :** \_\_\_\_\_ **TYPE :** \_\_\_\_\_ **SÉRIE :** \_\_\_\_\_

### **GARANTIE LIMITÉE**

Ce produit est garanti exempt de vices de matériau et de fabrication pendant une période de deux (2) ans pour les produits Hamilton Beach Portfolio ou pendant un (1) an pour les produits Hamilton Beach à partir de la date de l'achat original, excepté ce qui est noté ci-dessous. Au cours de cette période, nous réparerons ou remplacerons ce produit sans frais, à notre discrétion. LA GARANTIE CI-DESSUS REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, ÉCRITE OU ORALE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE. TOUTE RESPONSABILITÉ EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À UN MONTANT ÉGAL AU PRIX D'ACHAT PAYÉ ET TOUTES LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES SPÉCIAUX ET INDIRECTS SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES. La garantie ne s'applique pas aux accessoires suivants qui pourraient être vendus avec ce produit : pièces en verre, récipients en verre, couteau/tamis, lames et/ou agitateurs. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine et ne couvre pas un vice causé par l'abus, le mésusage, la négligence, l'usage à des fins commerciales ou tout autre usage non prescrit dans le mode d'emploi. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi jouir d'autres droits juridiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une province à une autre. Certains États ou provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas dans votre cas.

Si vous désirez procéder à une réclamation en vertu de cette garantie, NE RETOURNEZ PAS L'APPAREIL AU MAGASIN! Veuillez téléphoner au NUMÉRO DU SERVICE À LA CLIENTÈLE. (Pour un service plus rapide, ayez à portée de la main les numéros de série et de modèle et de type de votre appareil lorsque vous communiquez avec un représentant.)

### **NUMÉROS DU SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Aux États-Unis 1-800-851-8900

Au Canada 1-800-267-2826

Adresse du site Web : [www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com)

**CONSERVEZ CES NUMÉROS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!**

HAMILTON BEACH ♦ PROCTOR-SILEX, INC.

263 Yadkin Road  
Southern Pines, NC 28387

PROCTOR-SILEX CANADA, INC.

Picton, Ontario K0K 2T0

840116700

[www.hamiltonbeach.com](http://www.hamiltonbeach.com)

6/03